

education التعليم فوق above all

الْقِطَّةُ وَالْمُكَعَّبُ... الْقِطَّةُ وَالْمَخْرُوطُ

Original Publisher: Pratham Books **Authors:** Praba Ram, Sheela Preuitt

Illustrator: Rajiv Eipe

Translator: Eiman BuJassom





قِطَّةٌ تَجْلِسُ فِي نَافِذَةٍ **مُسْتَطِيلَةٍ**





قِطَّةٌ لَدَيْهَا طَائِرَةٌ وَرَقِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ مُعَيَّنٍ





مِيَاااوْ... خَدْشْ..خَدْشْ

جِذْعُ شَجَرَةٍ **أُسْطُوَانِيُّ** لِقِطَّةٍ سَـعِـــدَةٍ قِطَّةٌ عَلَى سَجَّادَةٍ **دَائِرِيَّةٍ**





قِطَّةٌ فِي مِرْآةٍ بَيْضَاوِيَّةٍ



مَخْرُوطُ مُثَلَّجَاتٍ لِقِطَّةٍ مَغْمُورَةٍ بِأَشِعَّةِ الشَّمْسِ

مِيَاااوْ... يَمْ..يَمْ



قِطَّةٌ بِقُرْبِ قُرْصِ عَسَلٍ **سُدَاسِيِّ الْأَضْلَاعِ**

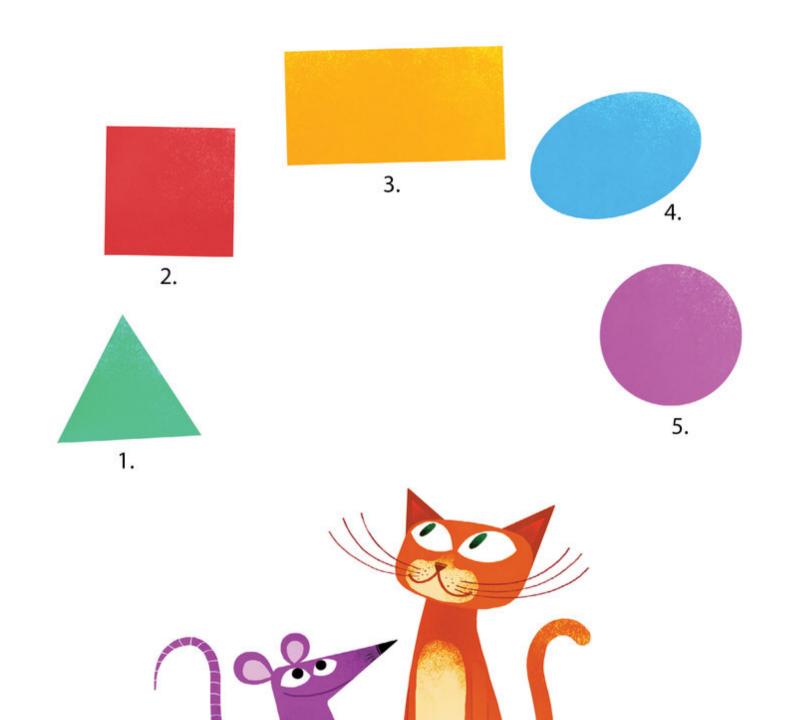




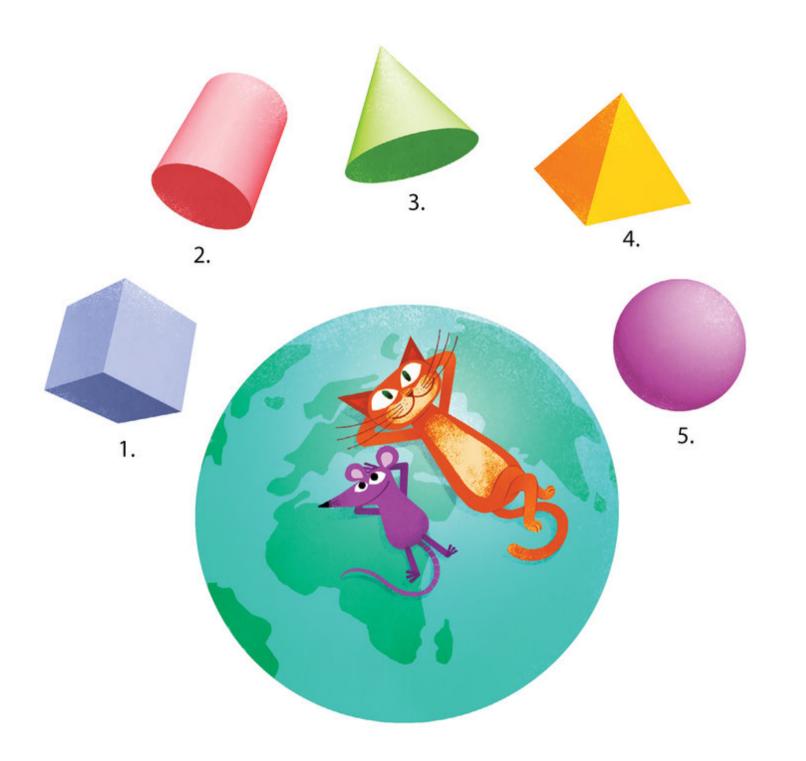
قِطَّةٌ عَلَى قَمَرٍ **هِلَالِيٍّ**

سَمْبُوسَةٌ **هَرَمِيَّةٌ** لِقِطَّةٍ جَـائِـعَـةٍ





- 1. مُثَلَّثُ
- 2. مُرَبَّعُ
- مُسْتَطِيلٌ
 مُسْتَطِيلٌ
 مُسْتَطِيلٌ
 - 5. دَائِرَةٌ



- 1. مُكَعَّبٌ
- 2. أُسْطُوَانَةٌ
 - 3. مَخْرُوطٌ
 - 4. هَرَمٌ
 - 5. كُرَةٌ



هَلْ بِإِمْكَانِكَ النَّظَرُ حَوْلَكَ وَإِيجَادُ الْمَزِيدِ مِنَ الْأَشْكَالِ وَالْقِطَطِ؟

Acknowledgements



Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.



National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.



TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: tii.qa



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: الْفِطَةُ وَالْمَكَوْبُ... الْقِطَةُ وَالْمَكُوطُ is translated by <u>Eiman BuJassom</u>. The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Cube Cat, Cone Cat</u>', by <u>Praba Ram</u>, <u>Sheela Preuitt</u>. © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: A cat and a rat playing in the midst of geometrically shaped toys, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A rat and a cat on a triangular roof of a hut, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A rat with a cube sitting on a yellow box, a cat with an ice tray, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Cat and a rat flying a kite, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Cat and a rat playing scrabble, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Cat rolling about a tree stump with a rat sitting on one, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Cat and a rat sleeping cosily on a round mat, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Cat brushing her teeth and a rat looking in the mirror, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A crow on a branch looking down at a rat and a cat licking ice creams on the street, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: A cat beekeeper approaching a honeycomb with a slice of bread, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Cat and a rat in space, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Cat and a rat looking greedily at a samosa plate on the table, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Cat and a rat looking up at geometric shapes, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Cat and a rat looking up at 3-D shapes, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: A cat and a rat looking through a pair of binoculars in a room full of cats and objects of varied shapes, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

الْقِطَّةُ وَالْمُكَعَّبِ... الْقِطَّةُ وَالْمَخْرُوطُ (Arabic)

الْقِطَّةُ فِي هَذَا الْكِتَابِ تُحِبُّ الْأَشْكَالَ. اسْتَمْتِعْ بِمْتَابَعَةِ الْقِطَّةِ وَصَدِيقِهَا الصَّغَيرِ، وَانْظُرْ إِلَى كُلِّ الْأَشْكَالِ الَّتِي يَرَيَانِهَا.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!